

I VOTE! 14★10★2018

- ✓ Download the voter form from www.commissioner.brussels or pick up the form at your local commune.
- ✓ Complete and sign the form. Send it with a photocopy of your Belgian ID by ordinary mail to your commune or drop it off there **before 31 July 2018**.
- ✓ Your registration will be confirmed by post.
- ✓ For more info visit www.commissioner.brussels or contact us on **+32 (0)2 430 66 00**.

JE VOTE ! 14★10★2018

- ✓ Téléchargez le formulaire d'inscription sur www.commissioner.brussels ou demandez-le à votre commune.
- ✓ Remplissez et signez le formulaire. Faites-le parvenir avec une copie de votre ID belge à votre commune **avant le 31 juillet 2018**.
- ✓ Vous recevrez une confirmation de votre inscription par courrier.
- ✓ Pour plus d'infos, consultez www.commissioner.brussels ou contactez-nous au **+32 (0)2 430 66 00**.

IK STEM! 14★10★2018

- ✓ Download het inschrijvingsformulier op www.commissioner.brussels of vraag het aan bij uw gemeente.
- ✓ Vul het formulier in en onderteken het. Bezorg het aan uw gemeente met kopie van uw Belgische ID **vóór 31 juli 2018**.
- ✓ U ontvangt een bevestiging van uw inschrijving per brief.
- ✓ Voor meer info zie www.commissioner.brussels of contacteer ons op **+32 (0)2 430 66 00**.

“More than 210,000 EU citizens live in Brussels’ 19 communes, representing a quarter of the electorate. In your commune, a few hundred votes could change the outcome... So make your voice heard!”

The communes have broad competences and can defend your interests with regional and national authorities. Communes make decisions that directly affect your daily life: the development of your neighbourhood and its public and green spaces, cleanliness, parking, housing, education, and much more.

EU citizens are entitled to vote in local elections. Do you want a say in your municipality's future? Don't forget to send in your voter form in time.

Who can vote?

All residents who have the nationality of an European Union member state and who:

- ✓ are registered in the population or foreigners register on 1 August 2018 or hold a special identity card;
- ✓ are at least 18 years old on 14 October 2018;
- ✓ complete the voter form for the elections **before 31 July 2018**.

Non-EU citizens also have the right to vote if they have lived in Belgium for 5 years or more (info: www.elections.fgov.be).

FAQ

What do I have to do to become a voter?

Voting is a basic right and the procedure is extremely fast and simple. You fill in a one-page form and give it to the commune (by ordinary mail or in person) with a photocopy of your Belgian identity card.

Once I am registered, is voting compulsory?

No, because non-Belgian citizens can deregister as voters before 31 July 2018. After the elections, you can also deregister if you do not wish to vote in future elections.

Can I still vote in my own country?

Yes, taking part in local elections in Belgium has in principle no effect on your right to vote in elections in your own country.

What happens if I am abroad, sick or absent for another reason on 14 October 2018?

No problem, there is a simple solution: you can give a proxy vote to another elector, who votes in your place.

I voted in the previous local elections. Do I have to register again?

No, your registration is still valid, even if you have moved to another municipality in the meantime.

What if I voted in Belgium in the European elections?

You also have to register for local elections. These are two different procedures.

Can I stand as a candidate in local elections?

Yes, EU citizens can become local councillors or aldermen.



14★10★2018

Think European



VOTE LOCAL

be
be .brussels
élections communales
gemeenteraadsverkiezingen

commissioner
.brussels
europe & international

www.commissioner.brussels

« Plus de 210.000 Européens vivent dans les 19 communes bruxelloises et représentent un quart de l'électorat. Dans votre commune, quelques centaines de votes peuvent changer les résultats. Faites entendre votre voix. »

Les communes ont des compétences très larges et peuvent défendre vos intérêts auprès des autorités régionales et nationales. Elles prennent des décisions qui ont un impact direct sur votre vie quotidienne : le développement de votre quartier et ses espaces publics et verts, la propreté, le stationnement, le logement, l'enseignement, et bien plus encore.

Tous les citoyens de l'Union Européenne ont le droit de participer aux élections communales. Impliquez-vous dans l'avenir de votre commune et inscrivez-vous sur la liste des électeurs.

Qui peut voter ?

Tous les résidents possédant la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne qui :

- ✔ sont inscrit(e)s aux registres de la population ou des étrangers au 1^{er} août 2018 ou disposent d'une carte d'identité spéciale.
- ✔ ont au moins 18 ans au 14 octobre 2018.
- ✔ remplissent le formulaire d'inscription pour les élections avant le 31 juillet 2018.

Les citoyens non-Européens peuvent également voter à condition de résider depuis 5 ans en Belgique (infos : www.elections.fgov.be).



FAQ

Comment faire pour devenir électeur ?

Voter est un droit et la procédure est extrêmement simple et rapide. Un formulaire d'une seule page doit être rempli et transmis à la commune avec une copie de votre carte d'identité belge (par courrier ou en personne).

Une fois inscrit(e), le vote est-il obligatoire ?

Non, à condition de vous désinscrire sur simple demande avant le 31 juillet 2018. Après les élections, vous aurez également la possibilité de vous désinscrire si vous ne souhaitez plus voter aux prochaines élections.

Pourrais-je encore voter dans mon pays d'origine ?

Oui, participer aux élections communales en Belgique n'a en principe pas d'impact sur votre droit de vote aux élections dans votre pays d'origine.

Que se passera-t-il si je suis à l'étranger, malade ou absent pour une autre raison le 14 octobre 2018 ?

Aucun problème, c'est très simple. Vous pouvez donner procuration à un autre électeur qui pourra voter à votre place.

J'ai déjà voté lors des précédentes élections communales. Dois-je me réinscrire ?

Non, votre inscription reste valable, même si vous avez déménagé vers une autre commune.

Que se passe-t-il si j'ai déjà voté en Belgique pour les élections européennes ?

Les deux procédures sont différentes. Vous devez aussi vous inscrire pour les élections communales.

Puis-je me présenter comme candidat aux élections communales ?

Oui, les citoyens UE peuvent devenir conseillers communaux ou échevins.

“Er wonen meer dan 210.000 Europeanen in de 19 Brusselse gemeenten, dat is een vierde van het hele kiezerskorps. In uw gemeente zijn enkele honderden stemmen voldoende om het resultaat te wijzigen. Laat uw stem horen.”

De gemeenten hebben een omvangrijk bevoegdhedenpakket en zijn gewapend om uw belangen te verdedigen bij de gewestelijke en nationale overheid. Ze nemen beslissingen die een directe invloed hebben op ons dagelijks leven: de ontwikkeling van uw wijk met zijn openbare en groene ruimten, netheid, het parkeerbeleid, huisvesting, onderwijs en zoveel meer.

EU-burgers hebben stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen. Wilt u meebeslissen over de toekomst van uw gemeente? Schrijf u tijdig in op de kiezerslijst.

Wie mag stemmen?

Alle inwoners met de nationaliteit van een Lidstaat van de Europese Unie die:

- ✔ staan ingeschreven in het bevolkings- of vreemdelingenregister op 1 augustus 2018 of die beschikken over een speciale identiteitskaart.
- ✔ minstens 18 jaar oud zijn op 14 oktober 2018.
- ✔ het inschrijvingsformulier voor de verkiezingen invullen vóór 31 juli 2018.

Niet-EU burgers mogen eveneens stemmen op voorwaarde dat ze minstens vijf jaar in België verblijven (info: www.verkiezingen.fgov.be).

FAQ

Hoe word je kiezer?

Stemmen is een recht en de procedure is buitengewoon eenvoudig en snel. Er moet een formulier van één pagina worden ingevuld dat bezorgd wordt aan de gemeente met een kopie van uw belgische identiteitskaart (per brief of persoonlijk overhandigd).

Is het stemmen verplicht voor wie is ingeschreven?

Nee, op voorwaarde dat men zich uitschrijft vóór 31 juli 2018 op eenvoudig verzoek. Ook na de verkiezingen kan iemand die niet langer op de kiezerslijst wenst te staan zich uitschrijven.

Kan ik nog stemmen in mijn land?

Ja, deelnemen aan lokale verkiezingen in België heeft in principe geen invloed op uw stemrecht in uw land van herkomst.

Wat gebeurt er als ik in het buitenland verblijf, ziek of om enige andere reden afwezig ben op 14 oktober 2018?

Geen probleem. Het is heel eenvoudig. U kunt een volmacht geven aan een andere kiezer die in uw plaats gaat stemmen.

Ik heb gestemd bij de vorige gemeenteraadsverkiezingen. Moet ik me opnieuw inschrijven?

Nee, uw inschrijving blijft geldig, ook als u ondertussen verhuisd bent naar een andere gemeente.

Wat als ik in België gestemd heb voor de Europese verkiezingen?

U moet zich ook inschrijven voor de gemeenteraadsverkiezingen. Het zijn twee verschillende procedures.

Kan ik me kandidaat stellen voor de gemeenteraadsverkiezingen?

Ja, EU-burgers kunnen gemeenteraadslid of schepen worden.

